

CONFÉRENCE DE CLÔTURE



"Chine / Occident :
adversaires d'hier, partenaires de demain ?"

de 18h00 à 20h00

par Jean-Luc DOMENACH,

Directeur de recherche à Sciences Po, sinologue

L'évolution du rapport entre la Chine et l'Occident est l'une des énigmes majeures de notre siècle. Une énigme dangereuse car l'Occident a d'abord imposé sa violence et sa supériorité au XIXe siècle. Profitant, aujourd'hui, de la mondialisation, la Chine se trouve à son tour sur une trajectoire victorieuse.

Comment ces deux grandes masses géo-politiques vont-elles évoluer ? Quelle sera leur aptitude à se connaître, à composer et à se parler ? Ces questions décisives appellent, des deux côtés, un effort de compréhension intellectuelle, de courage politique et de dialogue culturel.

The evolution of the relationship between China and the Occident is one of the major enigmas of our century. A dangerous enigma because the Occident initially imposed its violence and its during the 19th century. Profiting, today, of the globalization, China is in its turn on a victorious trajectory.

How these two great geopolitical masses will evolve? Which will be their aptitude to known each other, to compose and to speak? These decisive questions call, on the two sides, of an effort of intellectual comprehension, political courage and cultural dialog.

Jean-Luc DOMENACH, directeur de recherche à Sciences Po, s'est rendu plus de cinquante fois en Chine, a vécu deux ans à Hong Kong et cinq ans à Pékin, où il a fondé une Antenne franco-chinoise de sciences humaines. Régulièrement consulté par les plus hautes autorités françaises, **il a publié onze livres sur la Chine, dont les plus récents sont *Comprendre la Chine d'aujourd'hui* (Tempus), *La Chine m'inquiète* (Tempus) et *Mao, sa cour et ses complots* (Fayard)**. Il collabore régulièrement aux grands media et en particulier à Ouest-France.

Jean-Luc DOMENACH, research director to Sciences Po, traveled more than fifty times to China, lived two years in Hong Kong and five years in Beijing, where it founded a Franco-Chinese Antenna of social sciences. Regularly consulted by the French high ranking authorities, **he published eleven books on China, of which most recent are *Understanding China of today* (Tempus), *China worries me* (Tempus) and *Mao, his court and its plots* (Beech)**. He collaborates regularly in large media and in particular at Ouest-France.

Cette remarquable conférence a mis en perspective l'évolution de la politique chinoise avec ses échecs, entre autre le développement économique des années de la révolution culturelle et ses succès la politique actuelle de développement. Celle-ci étant née d'un pacte tacite avec la population qui resterait dans le cadre des orientations du « leading party » à conditions que la gestion et la bonne gouvernance soit assurée. De nombreux aspects de la politique et économique chinoise en matière de cohésion (ce qui est nécessaire avec plus d'un milliard de personnes à gérer), de démocratie (il y a des objectifs plus importants à atteindre en ce moment), de planification agricole et de mouvement de population vers les villes, et de l'augmentation des revenus ont été examinés et approfondis au fil des questions. Cette présentation très claire a clôturé de manière exemplaire cette journée de travail tournée vers les mécanismes de l'exportation, l'Intelligence Compétitive et les stratégies de développement à l'international. (*Henri Dou*)

This remarkable conference put in perspective the evolution for the Chinese policy with its failures, amongst other things the economic development of the years of the Cultural Revolution and its successes: the current policy of development. This one coming from a tacit pact with the population which will remain within the framework and the orientations of the “leading party” in condition that a good management and good governance are assured. Many aspects of the economic Chinese policy as regards to social cohesion (what is necessary with more than one billion people to be managed), of democracy (there are objectives more important to reach in this moment), of agricultural planning and population shift towards the cities, the increase in incomes, were examined and deepened according the questions asked by the assistance. This very clear presentation closed in an exemplary way this today work, turned towards the mechanisms of export, the Competitive Intelligence and the development of international strategies. (*Henri Dou*)